

Alle HEYNER Produkte
werden entsprechend
höchsten technischen
Standards designed
und hergestellt.

HEYNER Premium
Qualität für Automobile.

HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH
Kurzer Weg 1
D-15859 Storkow
Telefon: +49 (0) 33678 • 687 • 37
Telefax: +49 (0) 33678 • 610 44
Internet: info@heyner-germany.de

www.heyner-germany.de

www.heyner-germany.de **HEYNER** ORIGINAL

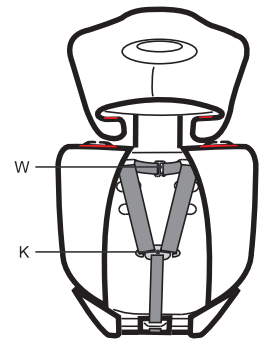
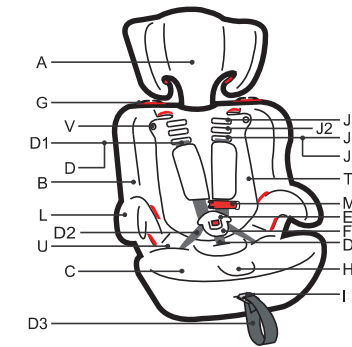
www.heyner-germany.de **HEYNER** ORIGINAL



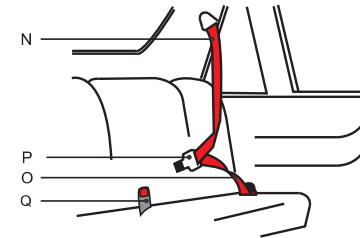
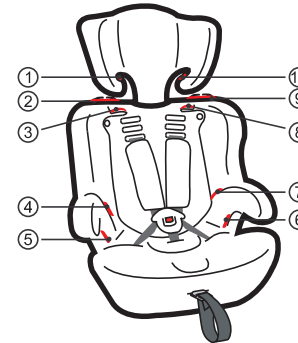
Gruppe I, II+III
AUTO-KINDERSITZ
MultiProtect
ERGO SP • AERO SP

KULLANIM KILAVUZU

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

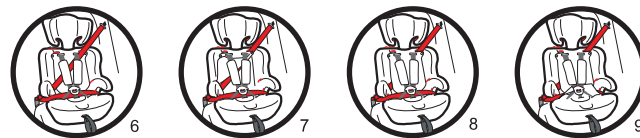
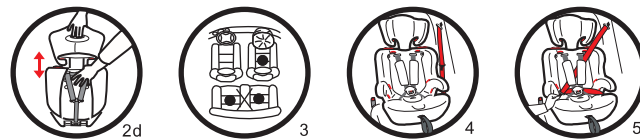
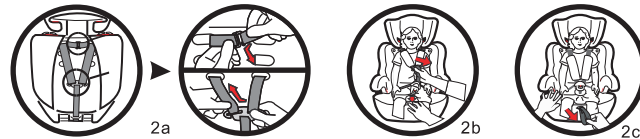


Belt Guide Scheme



*Belt guide for Group I: ②③④⑤⑥⑦⑧⑨
*Belt guide for Group II+III: ①⑤⑥⑩

www.heyner-germany.de



MultiProtect ERGO SP • AERO SP

Gruppe II + III (Alter ca. 4 bis 12 Jahre, Kindergewicht 15 bis 36 kg)



İÇİNDEKİLER

1. Yaş Gurubu 1 (9-18kg Y).....	S1
1.1. Multi Project Ergosp-Aersp nin Çocuk Oto Koltuğu Olarak Kullanımı.....	S1
1.2. Multi Project Ergosp-Aersp nin Çocuğun Büyüklüğüne Göre Ayarlanması.....	S1
1.3. Multi Project Ergosp-Aersp nin Araca Monte Edilmesi.....	S3
1.4. Multi Project Ergosp-Aersp de Çocuğun Güvenliği.....	S5
2. Yaş Gurubu II,III (15-36kg).....	S5
2.1. Multi Project Ergosp-Aersp nin kemersiz kullanımı.....	S5
2.2. Başlık Ayarı.....	S6
3. Bakım Talimatları.....	S6
4. Güvenlik Bilgileri.....	S7
5. Önemli Bilgiler.....	S8

A-BAŞLIK
B- SİTLİK
C- OTURAK (YÜKSELTİCİ)
D- KEMER SİSTEMİ
D1-OMUZ KEMERİ
D2-ALT YAN KEMER
D3-MERKEZ KEMER AYARI
D4-ALT ÖN KEMER
E-KEMER TAKMA UCU
F-KEMER TAKMA YERİ
G-SIRT BAŞI KEMER GEÇME YERİ
H-KEMER AYAR METALİ
I- KEMER AYAR UCU
J- OMUZ KEMERLERİ TAKMA BOŞLUĞU
J3- 3 YAŞA KADAR (14-18KG)
J2- 2 YAŞA KADAR (12-14KG)
J1- 1,5 YAŞA KADAR (9-12KG)

K-ARKA KEMER BAĞLANTI DEMİRİ
L-KOLLUK
M-KEMER KLİPSİ
N-ÜST KEMER (ARAÇTA)
O-ALT KEMER (ARAÇTA)
P-MANDAL=KEMER TAKMA UCU (ARAÇTA)
Q- GEÇMELİ BAŞLIK (KEMER TAKMA UCUNUN TAKILDIĞI YER) (ARAÇTA)
R-SİRTLİK KISMINDA BAĞLANTI ÇIKINTILARI
S-OTURAK KİSİMİ BAĞLANTI BOŞLUKLAR
T-SİRTLİK KİLİFİ
U-OTURMA PEDİ
V-SİRLİK ÖN YÜZ KİLİF TAKMA ÇİT ÇİTİ
W-OMUZ KEMERİ BAĞLANTI DEMİRİ
X-OTURAK ALTI KEMER TUTUCULAR
Y-OTURAK ALTI KEMER TUTUCULAR
Z-BAŞLIK AYAR MANDALI

1. Grup I (9-18kg)Y

1.1. HEYNER® MultiProtect ERGO SP • AERO SP nin Çocuk Oto Koltuğu Olarak Kullanımı Doğru montaj güvenlik için çok önemlidir bu yüzden kullanım kılavuzunu iyi okuyunuz. Oto koltuğunun montajı sadece yetişkinler tarafından yapılır. Koltuğun Birleştirilmesi (Resim 26)

(Eğer koltuk 2 ayrı parçada gelmiş ise, genelde birleştirilmiş halde teslim edilir.)
Eğer çocuğunuz için Grup I,II kullanacaksanız lütfen aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Koltuğu sert bir zemin üzerine koyunuz oturak kısmını (C) emniyet kemerinin altından sağ tarafa döndürerek sırtlık kısmının çıkıntılarının (R) önüne koyunuz. Burada emniyet kemerinin düz olduğundan emin olunuz eğer kemer dönmüş ise tekrar oturak kısmını emniyet kemerinin altından aksi (sol) yönde döndürüp sırtlık kısmının çıkıntılarının önüne koyunuz. Sonra sırtlık kısmının her iki bağlantı çıkıntılarını (R) oturak kısmının arka tarafında görünen boşluklara (S) yerleştiriniz. Bağlantı çıkıntılarının üzerine bastırarak sırtlığı oturakla birleştiriniz. Çıkıntıların tam olarak yerleştiğinden ve boşlukla çıkıntılarının arasında koltuğa ait bir parça (kemer,ip vs.) veya herhangi bir nesne olmadığından emin olunuz. Çıkıntılar boşluğa yerleştirdikten sonra sırtlık kısmını dikkatlice 90 derece yukarı doğru kaldırınız. Sırtlık dik konumda olmalıdır ve geriye doğru düşmediğinden emin olunuz. Eğer sırtlık geriye doğru düşerse yukarıda yazılanları lütfen tekrarlayınız.

1.2. HEYNER® MultiProtect ERGO SP • AERO SP nin Çocuğun Büyüklüğüne Göre Ayarlanması

1.2.1 HAZIRLIK (RESİM 1a-c)

HEYNER® MultiProtect ERGO SP başlık ve oturma pedine sahiptir. Bunlar özellikle 9kg

SADECE ERGO SP İÇİN GEÇERLİ

dan itibaren çocukların korunmasında önemlidir. Eğer başlık pedinin (A) kullanımı çocuğu engelliyorsa başlık pedi yukarı itilmelidir. Çocuk belli bir büyüklüğe ulaşır ulaşmaz başlık pedi çıkartılmalıdır. O zaman çocuk başını rahatça başlığa koyabilir. Bizim tavsiyemiz oturma pedini çocuk 15kg oluncaya kadar kullanmanızdır

HEYNER® MultiProtect ERGO SP • AERO SP'nin kendine ait bir emniyet (D1) kemeri vardır. Bu çocuğun büyüklüğüne göre ayarlanır. Koltuğu bir sandalye üzerine koyunuz ve sonra çocuğunuzu koltuğa oturtun. Kemerı çocuğun omzuna göre tam sıkmayacak şekilde Resim 1c de görüldüğü gibi ayarlayınız. Resim 1b ve Resim 1a doğru değildir.

1.2.2 Omuz Kemerinin Yüksekliğinin ve Uzunluğunun Ayarlanması (Resim 2a-c)

Omuz kemerinin (D1) yükseklik ayarı, Omuz kemerini, koltuğun arka tarafındaki kemer takma yerinden (K) çıkartınız. (Resim 2a) ve sonra 2 kemeri de ön taraftan kemer yükseklik ayar boşluklarından (J1 veya J2 veya J3) geriye doğru çekiniz, boşa çıkmış kemerleri çocuğunuzun büyüklüğüne göre kemer yükseklik ayar boşluklarından (J1 veya J2 veya J3) birinden geçiriniz. En son olarak kemerleri arka taraftaki kemer takma yerine (K) takınız. Oturağın üst kısmında ön uç tarafında kılıfın altında kalan kemer uzunluk ayar metalinin (H) üzerine parmağınızla basınız ve ön taraftaki iki omuz kemerini de aynı orantıda öne doğru çekerek omuz kemer (D1) uzunluğunu artırarak ayarlayabilirsiniz. (Resim 2b) Oturağın ön kısmındaki kemeri (D3), parmağınızı kemer uzunluk ayar metaline (H) basılı tutarak öne doğru çekip omuz kemerini kısaltabilirsiniz. Lütfen düzenli olarak kemerin, çocuğunuzun vücut yapısına uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Kemer çocuğun vücuduna tam olmalıdır ve kemerin dönmemiş olduğundan emin olunuz. (Resim 2c).

1.2.3 Başlığın Ayarlanması (Resim 2d)

Başlığın arka kısmındaki kilit kısmını (Z) geriye doğru çekip, başlığı aşağı veya yukarı itip başlık ayarını istediğiniz yüksekliğe ayarlayabilirsiniz. Ayarladıktan sonra, başlığı aşağı doğru iterek, başlığın tam ayarlanıp ayarlanmadığı test ediniz.

1.3. HEYNER® MultiProtect ERGO SP • AERO SP nin Araca Monte Edilmesi**1.3.1 kurallar**

Araçta sadece alt kemer (O) mevcutsa Multiproject Ergosp-Aerosp araç koltuğuna montaj edilemez.

1.3.2.Yerleştirme (Resim 4)

Aracın gidiş yönünde koltuk üzerine yerleştiriniz.

1.3.3. Araç Koltuğuna Sabitleme (Resim 4 ve 13)

Bir aracın 3 nokta emniyet kemeri 4 parçadan oluşur.: Alt kemer (O), Üst kemer (N), Mandal (kemerin takma ucu) (P), Geçmeli Başlık (kemer takma ucunun takıldığı yer) (Q). (Resim 5 ve 6)

Resim 4-5

Aracın emniyet kemerini yani Mandal'ı Ergosp-Aerosp'nin kendi emniyet kemerinin (D) arkasından geçirerek aşağı yani geçmeli başlığa (Q) doğru çekiniz. Alt kemer (O) kollukların (L) altından geçirilmelidir. Üst kemer ise geçmeli başlığa yakın olan kol dayamanın altından geçirilmelidir.

Resim 6

Kollukların altı kırmızı renkle (5-6) işaretlenmiştir ve alt kemer bu işaretler boyunca

gider. Üst kemer (N) kırmızı renkle işaretlenmiş (4 veya 7) (4-7 oto koltuğunun aracın hangi koltuğuna monte edildiğine göre değişir) boyunca gider. Şimdi mandal klick sesi ile geçmeli başlığa (Q) takılır. Lütfen kemerin dönmemiş ve düz olduğuna dikkat ediniz.

Resim 7-8

Sırtlık ön yüzünde bulunan kılıf çit çitler (V) sayesinde açılır ve kılıf (T) yukarı doğru kaldırılır. Bundan sonra üst kemer kılıfın arkasına gizlenir ve kılıf kemerin üzerinden tekrar kapatılır. Kemerlerin dönmemiş ve düz olduğundan emin olunuz.

Resim 9-10

Oturak kılıfının çit çitleri (U) açılır ve alt kemer (O) (5-6) kemer yolu hizasında düz bir şekilde kılıfın altına gizlenir ve daha sonra oturma kılıfı çit çitler vasıta sı ile kemerin üzerinden kapatılır. Kemerin dönmemiş ve düzgün olduğundan emin olunuz.

Resim 11

Son olarak üst kemer (N) koltuğun omzunun üst kısmındaki kırmızı renk ile işaretlenmiş kemer geçiş yerinden (G) geçirilir.

Önemli: Lütfen kemerlerin dönmemiş olduğundan emin olunuz. Eğer bir sorunuz olursa bize başvurunuz.

1.3.4. 3 Nokta Kemerin Gerdirilmesi (Resim 12 ve 14)

Dizinizi koltuğun oturak kısmına koyarak kemerleri gerdiriniz. Kemer, kemer takma yerine (Q) yakın yerden yukarı doğru gerdirilmelidir.(Resim 12) daha sonra aracın

kemer rolesine yakın yerden yani koltuğun omuz yakınından kemer yukarı doğru sertçe çekilerek gerdirilir. Gerdirmiş işlemi bittikten sonra klips Lock (M) mekanizmasını omuz kısmındaki kemer geçme yerinin (G) hemen arkasında sabitleyiniz. (Resim 14)

Dikkat: Kemerler dönmemelidir. Arka kemer bağlantısı (K) bloke edilmemelidir.

1.4. Multi Project Ergosp-Aerosp de Çocuğun Güvenliği (Resim15-17)

Geçmeli başlığı (F) ve kemer kilit sistemini (D) açınız. Omuz kemerlerini (D1) koltuğun üzerine koyunuz. (Resim 15). Çocuğu oto koltuğunun oturak kısmına derince oturtun. Kemer takma uçlarını (E) birleştirin ve kemer takma yerine (F) "CLICK" sesini duyana kadar takınız. Omuz kemerlerinin gergin ve dönmemiş olmasına dikkat ediniz

2. Yaş Gurubu II,III (15-36kg)

2.1.HEYNER® MultiProtect ERGO SP • AERO SP kemersiz kullanımı

Resim 18-20

Oturak üzerindeki kemeri (D3) yine oturak üzerindeki metal kemer uzunluk ayarına (H) basarak çekiniz(Resim 19). Bundan sonra kemerleri sırtlık kısmının arka tarafındaki kemer takma yerinden (K) çıkarınız, ayrıca omuz kemerlerini yine sırtlık arka kısmındaki omuz kemeri bağlantı demirinden (W) çıkartınız. (Resim20)

Resim21

Koltuk altındaki omuz kemerleri metal tutucularını (X-Y) geriye doğru çekip dönderip tekrar yerine dik konumda soktuktan sonra koltuğu tekrar çevirip alt kemer yan ve ön bağlantılarını (D2) yukarı doğru çekerek kemerleri yerinden çıkartmış oluruz.

Resim 22

Şimdi koltuğun ön yüzünde omuz kemerlerini öne doğru çekerek çıkartınız.

Resim 23

Koltuğu aracın koltuğunun üzerine koyup 3 nokta emniyet kemerini talimatlara uygun şekilde araca bağlayınız.

2.2 Başlığın Ayarlanması (Resim 2d)

Başlığın arka kısmındaki kilit kısmını geriye doğru çekip, başlığı aşağı veya yukarı itip başlık ayarını istediğiniz yüksekliğe ayarlayabilirsiniz. Ayarladıktan sonra, başlığı aşağı doğru iterek, başlığın tam ayarlanıp ayarlanmadığı test ediniz. Başlık 7 farklı pozisyona ayarlanabilir.

Dikkat: Heyner multi Project Ergosp-Aerosp yi sırtlıksız kullanmayınız aksi takdirde yandan çarpmalara karşı yeterli koruma sağlanmaz.

3.Bakım Kılavuzu

Kılıfı yıkamak için öncelikle omuz kemerlerini arka bağlantı yerinden (K) çıkartınız ve doğru çekerek kemeri koltuktan ayırınız. Kılıfı sırtlık kısmında yukarı doğru çekip çıkarınız. Kılıf 30 derecede yıkanmalıdır.

Dikkat: Kılıfı kurutucuda veya başka bir cihazda kurutmayınız.

4.Güvenlik Bilgileri

HEYNER® MultiProtect Comfort ECE R44/04 sertifikasına sahiptir. Etiket portakal renkte koltuğun arka tarafında bulunmaktadır.

- Bu oto koltuğu araçlarda kullanılmak içindir. Araçtaki 3 nokta emniyet kemeri ile kullanılır.
- Oto koltuğunda yapılan herhangi bir değişikliğe izin verilemez.
- Bu oto koltuğu araçlarda 3 nokta emniyet kemeri ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır.ECE 16 numaralı kural ve diğer benzer normlara göre izinlidir.
- Heyner Multi Project Ergosp-Aerosp nin kemerleri dönmemiş ve gergin olmalıdır.
- Grup II,III için kullanımda alt kemerin mümkün olduğu kadar derinde ve doğru yerde olmasına dikkat edin.
- Plastik kısımların kırılmaması için koltuğun kapıya sıkıştırılmamasına dikkat ediniz.
- Bir kaza sonrası oto koltuğunu değiştirin veya test edilmesi için üretici firmaya gönderin. Test ücretlidir.
- Kemerleri daima kırmızı ile işaretlenmiş yerlerden geçiriniz. Çocuğunuzu daima kemerle emniyet altına alınız. Emniyet kemerinin yeteri kadar uzun olduğuna dikkat ediniz.
- Çocuğun koltukta 1-2 saat'ten fazla oturması tavsiye edilmez. Lütfen Doktorunuzdan bilgi alınız. Aksi taktirde Omurga problemi söz konusu olabilir.
- Oto koltuğunu uzun yıllar kullanabilirsiniz ve kumaş yıpranabilir. Kumaş değişimi halinde mutlaka orijinal kumaşı kullanın bunun için yetkili Satıcı ile görüşünüz.
- Bir sorunuz olduğu zaman lütfen satış temsilcisi ile irtibata geçiniz.
- Araçta çocuksuz gidiyorsanız koltuğu yetişkin kemer ile sabitleyiniz.
- Kullanma kılavuzunu daima koltuğun yanında bulundurunuz.

5- Birkaç Ayrıntı

- Ağır olan malzemeleri araçta fırlayacak yerlere koymayınız ki bir kaza anında tehlike oluşturabilirler.
- Araçta emniyet kemeri takmayan yolcu kaza anında çocuğunuz için bir tehlike oluşturabilir.
- Seyahatte ve özellikle uzun seyahatlerde çocuğunuz ile ilgilenen ve göz kulak olun.
- Araç kapılarının çocuk kilidini mutlaka aktif duruma getirin ki çocuk içerden aracın kapısını açmasın.

www.ozanithalat.com

adresinde koltuk montajı resimli olarak anlatılmıştır.